

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ПОЛТАВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 «Філологія»
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»
спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад
включно)»
Кваліфікація: магістр з філології



ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Голова вченої ради

 В.О. Онищенко

(протокол №11 від «20» 01 2017 р.)

Освітньо-професійна програма вводиться в дію
з 01.09.2017 р.

Ректор

 В.О. Онищенко

наказ № 4 від «18» 05 2017 р.

Полтава 2017

ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою у складі:

Балацька Олена Леонідівна – гарант освітньо-професійної програми, керівник проектної групи, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології та перекладу;

Безугла Лілія Ростиславівна – доктор філологічних наук, професор кафедри іноземної філології та перекладу;

Дмитренко Олена Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології та перекладу.

**1. Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.04
«Германські мови та літератури (переклад включно)»**

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка, кафедра іноземної філології та перекладу
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти – магістр, Галузь знань – 03 «Гуманітарні науки» Спеціальність – 035 «Філологія»; спеціалізація 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)»
Офіційна назва освітньої програми	Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1,5 роки
Наявність акредитації	Акредитується вперше
Цикл/рівень	Другий (магістерський) рівень вищої освіти / восьмий кваліфікаційний рівень Національної рамки кваліфікацій, Міжнародна рамка.
Передумови	Наявність ступеня бакалавра
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька, французька, польська
Термін дії освітньої програми	5 років
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://pntu.edu.ua/uk/
2 - Мета освітньої програми	
Підготовка фахівців у галузі перекладу та перекладознавства, що передбачає розвиток фахової компетентності перекладача для забезпечення процесу міжкультурної комунікації, а також підготовка до проведення самостійних наукових досліджень у сфері філології, зокрема у галузі перекладознавства. Формування професійних лінгвістичних знань з історії перекладу, теоретичних основ мовознавства та перекладознавства, основних процесів розвитку мовленнєвих явищ; вдосконалення іншомовних комунікативних та перекладацьких умінь.	
3 - Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	Галузь знань 03 Гуманітарні науки; спеціальність 035 «Філологія»; спеціалізація 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)». Зміст теоретичних знань: теорія філологічної науки і теорія наукових галузей, які відповідають спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно)», перша – англійська. Мета навчання: набуття освітньої та професійної кваліфікації для здійснення професійної діяльності, пов'язаної із аналізом,

	<p>творенням, перетворенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p>Об'єкт вивчення: мови (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); література (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); переклад (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); комунікація (у професійному і міжкультурному аспектах).</p> <p>Методи і засоби: поєднання методів і засобів, які застосовують у філологічній науці та наукових галузях, які відповідають спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно)», перша – англійська.</p>
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма для магістра
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<p>Здобуття вищої освіти в галузі знань 03 «Гуманітарні науки»; спеціальності 035 «Філологія»; спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)».</p> <p>Акцент на формування базових фахових компетентностей із теорії і практики перекладу, іноземних мов (англійська та німецька), методики викладання перекладу у ЗВО.</p>
Особливості програми	Іноземна мова викладання фахових предметів; необхідність практики (перекладацької та викладацької), реалізація якої проходить у рамках програми; стажування за кордоном, участь у міжнародних програмах з академічного обміну (в рамках програми та самостійно); наявність мовних асистентів-іноземців (з англійської та німецької мов, наприклад американського Корпусу Миру, німецького Гете Інституту та ін.).
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр-філолог може працювати на таких первинних посадах (згідно Класифікатора професій ДК 003:2010, Розділи 2310 Викладачі університетів та вищих навчальних закладів, 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів, 2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади), 2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі): 2310.2 Викладач вищого навчального закладу; 2444.1 Молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади); 2444.1 Науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади); 2444.1 Науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади); 2444.1 Філолог-дослідник; 2444.2 Гід-перекладач; 2444.2 Лінгвіст; 2444.2 Перекладач; 2444.2 Перекладач технічної літератури; 2444.2 Редактор-перекладач; 2444.2 Філолог.
Подальше навчання	<p>Можливість навчатися за програмами третього циклу за докторською програмою з філології</p> <p>- наукового рівня вищої освіти, якому відповідає дев'ятий кваліфікаційний рівень Національної рамки кваліфікацій, з присудженням ступеня вищої освіти – доктор філософії.</p>

5 – Викладання та оцінювання																									
Викладання та навчання	<p>Форми організації навчання. Лекції, практичні заняття, самостійні роботи на основі підручників та конспектів, консультації з викладачами, підготовка магістерської роботи.</p> <p>Підходи до викладання. Студентоцентроване навчання, компетентністний підхід.</p> <p>Стиль навчання – активний, що дає можливість студенту обирати дисципліни та організувати час.</p>																								
Оцінювання	<p>Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за 100-бальною (рейтинговою) шкалою ЕКТС (ECTS), національною 4-х бальною шкалою для екзамену та диференційованого заліку («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).</p> <p>Види контролю: письмові й усні екзамени, заліки, тести, домашні та контрольні переклади, рольові перекладацькі ігри, презентації, поточний контроль, звіти з практики, захист магістерської роботи.</p>																								
6 – Програмні компетентності																									
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.																								
Загальні компетентності (ЗК)	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 1</td> <td>Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 2</td> <td>Здатність бути критичним і самокритичним.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 3</td> <td>Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 4</td> <td>Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 5</td> <td>Здатність працювати в команді та автономно.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 6</td> <td>Здатність спілкуватися іноземною мовою.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 7</td> <td>Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 8</td> <td>Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 9</td> <td>Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 10</td> <td>Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 11</td> <td>Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ЗК 12</td> <td>Здатність проведення досліджень на належному рівні.</td> </tr> </table>	ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.	ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.	ЗК 6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	ЗК 7	Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.	ЗК 8	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	ЗК 9	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	ЗК 10	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.	ЗК 11	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).	ЗК 12	Здатність проведення досліджень на належному рівні.
ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.																								
ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.																								
ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.																								
ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.																								
ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.																								
ЗК 6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.																								
ЗК 7	Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.																								
ЗК 8	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.																								
ЗК 9	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.																								
ЗК 10	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.																								
ЗК 11	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).																								
ЗК 12	Здатність проведення досліджень на належному рівні.																								
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">ФК 1</td> <td>Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ФК 2</td> <td>Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">ФК 3</td> <td>Володіння методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних</td> </tr> </table>	ФК 1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.	ФК 2	Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.	ФК 3	Володіння методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних																		
ФК 1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.																								
ФК 2	Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.																								
ФК 3	Володіння методами наукового аналізу і структурування мовного й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних																								

		принципів.
	ФК 4	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для здійснення фахової науково-дослідницької роботи, її презентації науковій спільноті та захисту інтелектуальної власності на її результати.
	ФК 5	Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з перекладознавства.
	ФК 6	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
	ФК 7	Здатність чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення: правильна постановка дихання, розвиток голосу, чітка та зрозуміла дикція, нормативна орфоепія.
	ФК 8	Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату.
	ФК 9	Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне дослідження в галузі філології.

7 – Програмні результати навчання

ПРН 1	Здатність виявляти світоглядні та соціокультурні передумови зародження мовної проблематики в античній, європейській та східній філософії. Уміти розкривати взаємозв'язок феноменів філософії і мови в різних аспектах. Знати основні визначення і поняття філософії мови. Уміти аналізувати зміст філософії мови певного мислителя чи напряму в контексті соціокультурних і психологічних процесів.
ПРН 2	Здатність використовувати сучасні методи дослідження мови, орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках, розуміти історію мовознавства як поглиблення і розширення лінгвістичної теорії, вдосконалення прийомів і методики лінгвістичного аналізу від античних часів до наших днів, досягнення вітчизняного мовознавства; вільно користуватися термінологією мовознавства.
ПРН 3	Знати субкультурні ознаки та основні мовні особливості різних ареалів поширення німецької мови (Німеччина, Австрія, Швейцарія, Люксембург); володіти мовним матеріалом лінгвокраїнознавчого мінімуму із соціально-побутової, соціально-культурної та ділової сфери спілкування; знати принципи семантизації безеквівалентної та фонові лексики, а також принципи її перекладу.
ПРН 4	Знати особливості розвитку літературного процесу у Німеччині кінця XIX – XX століть, вміти аналізувати рух естетичних ідей і художніх форм, значення створених у різні періоди художніх цінностей для подальшого розвитку світової літератури, як феномена людської культури.
ПРН 5	Організовувати й проводити комунікативні заходи, що сприяють зв'язкам із громадськістю (прес-конференції, презентації, брифінги, круглі столи тощо). Уміти укладати відповідні інформаційні документи: прес-релізи, прес-бюлетені, бекграундери, кейс-історії, факт-листи, едветоріали та інші матеріали для публікації в пресі, вітання тощо. Забезпечувати читабельність та належне аудіо сприйняття підготовлених піар-текстів за допомогою спеціального професійного інструментарію.
ПРН 6	Розробляти іміджеві стратегії та тактику створення іміджу організації, особистості. Виявляти і оцінювати іміджеві якості особистості (індивіда, лідера,

	політика, керівника). Вивчати іміджеві запити різних груп населення. Пояснити принципи управління іміджем. Моделювати та обґрунтовувати власну думку щодо методики побудови іміджу. Створювати позитивний імідж установи, організації, фірми, підприємства в Інтернет просторі.
ПРН 7	Здатність вільно висловлюватися англійською мовою в усній та письмовій формі, не відчуваючи браку мовних засобів для вираження думки; розуміти різноманітні англомовні тексти великого обсягу і розкривати імпліцитну інформацію, що міститься в них; ефективно і гнучко використовувати англійську мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного, професійного та міжкультурного спілкування; висловлюватися англійською мовою в усній та письмовій формі з необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи вільне володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами зв'язності та цілісності на суперсинтаксичному рівні; літературно правильно перекладати з української на англійську а також з англійської на українську суспільно-політичні, наукові та художні тексти, орієнтуючись на ознаки відповідного стилю при перекладі.
ПРН 8	Здатність перекладати у двосторонньому режимі (з англійської мови на українську та з української мови на англійську) в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах тексти юридичної галузі та в письмовій формі тексти галузі захисту інтелектуальної власності; вибирати стратегії, релевантні етапу перекладацької діяльності.
ПРН 9	Здатність перекладати у двосторонньому режимі (з німецької мови на українську та з української мови на німецьку) тексти, що відносяться до технічної і економічної галузей, в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах; вибирати стратегії, релевантні етапу перекладацької діяльності.
ПРН 10	Здатність планувати й творчо конструювати навчально-виховний процес у ЗВО у цілому і процес навчання конкретного матеріалу з урахуванням особливостей ступеня навчання, аналізувати свою професійну діяльність і навчальну діяльність студентів, творчо розв'язувати методичні завдання у процесі навчання; застосовувати теоретичні знання в практичному викладанні іноземної мови та предметів перекладознавчого спрямування, планувати й виконувати навчальну роботу з курсів професійно-перекладацького циклу з урахуванням традиційних методик та інноваційних педагогічних технологій, організовувати виховну роботу.
ПРН 11	Здатність застосовувати теоретичні знання в практичному викладанні іноземної мови та предметів перекладацького спрямування, планувати й виконувати навчальну роботу з курсів професійно-перекладацького циклу з урахуванням традиційних методик та інноваційних педагогічних технологій, організовувати виховну роботу в закріплених групах.
ПРН 12	Здатність застосувати у практичній діяльності знання з теорії та практики перекладу, усвідомлювати професійну значущість цих знань а також необхідність постійного удосконалення професійних знань, навичок та умінь перекладацької майстерності; володіння сучасними формами, засобами, технологіями перекладацької діяльності у різних типах організацій; знання сучасного обладнання та оргтехніки, що використовується перекладачем у його професійній діяльності.
ПРН 13	Здатність провести та завершити середній науковий проект, що об'єднує інструменти пов'язаних перекладознавчих та філологічних дисциплін, презентуючи свої відкриття у формі розповідного тексту з використанням нотаток, посилань, додатків, документів відповідно до теми, та захистити його

	перед комісією науковців.
ПРН 14	Здатність охарактеризувати основні етапи розвитку перекладацької теорії і практики у світі, диференціювати основні концепції та принципи перекладу, давати їхню характеристику у певному історичному та культурному контексті.
ПРН 15	Здатність розрізняти загальноприйняті і дискусійні пункти у функціональній стилістиці, давати швидко оцінку тексту, опираючись на найбільш очевидні особливості, використовувати найбільш очевидні особливості як орієнтирні маркери для інформації, яку потрібно зберегти в тексті перекладу, представити систему мови оригіналу і мови перекладу як ієрархію взаємодіючих функціональних стилів, реєстрів і жанрів, які можуть вивчатися з точки зору риторики, порівняльної стилістики, перекладацьких відповідників, історії мови, історії літератури, когнітивної лінгвістики та інших філологічних дисциплін, визначити поняття «норма перекладу» і принципи оцінки якості перекладу.
ПРН 16	Здатність спілкуватися німецькою мовою з носіями мови з таким ступенем швидкості та спонтанності, який не завдає труднощів жодній із сторін; здатність розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, у тому числі й технічні (спеціалізовані) дискусії за своїм фахом; здатність чітко, детально висловлюватися німецькою мовою на широке коло тем, висловлювати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти.
ПРН 17	Розпізнавати, розуміти та відтворювати граматичні форми німецької мови письмово та усно. Користуватися граматичними конструкціями німецької мови у побутовому та професійному спілкуванні.
ПРН 18	Здатність читати адаптовані тексти та тексти середньої складності французькою мовою з наступною передачею основного змісту прочитаного в усній або письмовій формі; ідентифікувати та коментувати вживання вивчених граматичних явищ у письмовому тексті та усному мовленні; вести бесіду на сімейні, побутові, соціально-культурні теми; розуміти усне мовлення співрозмовника, лектора або диктора у фонозапису в межах пройденної тематики в середньому темпі мовлення; перекладати адаптовані тексти та тексти середньої складності з пройденної тематики з французької/польської мови на українську і з української мови на французьку/польську (письмово із словником), дотримуючись граматичних норм обох мов, скласти резюме та супровідний лист; здатність граматично правильно оформлювати франкомовні висловлювання.
ПРН 19	Розпізнавати, розуміти та відтворювати граматичні форми французької мови письмово та усно. Користуватися граматичними конструкціями французької мови у побутовому та професійному спілкуванні
8 - Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Усі науково-педагогічні працівники, які забезпечують освітньо-професійну програму за кваліфікацією відповідають профілю і напрямку дисциплін, що викладаються, мають необхідний стаж педагогічної роботи та досвід практичної роботи. В процесі організації навчального процесу залучаються закордонні мовні асистенти (з англійської та німецької мов, наприклад американського Корпусу Миру, німецького Гете Інституту та ін).
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньою програмою. Стан приміщень засвідчено санітарно-технічними паспортами, що відповідають існуючим нормативним актам.
Інформаційне та навчально-	Програма повністю забезпечена НМК з усіх навчальних компонентів (навчальних дисциплін, практик), наявність яких представлена в модульному середовищі освітнього процесу університету.

методичне забезпечення	
9 - Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Національна кредитна мобільність для ЗВО забезпечується співпрацею з провідними ЗВО України задля організації взаємного обміну студентами, викладачами та адміністративним персоналом у відповідності до угоди про співробітництво.
Міжнародна кредитна мобільність	Міжнародна кредитна мобільність для ЗВО забезпечується співпрацею з європейськими університетами задля організації взаємного обміну студентами, викладачами та адміністративним персоналом за проектами з міжнародної кредитної мобільності.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти проводиться на загальних умовах з додатковою мовною підготовкою.

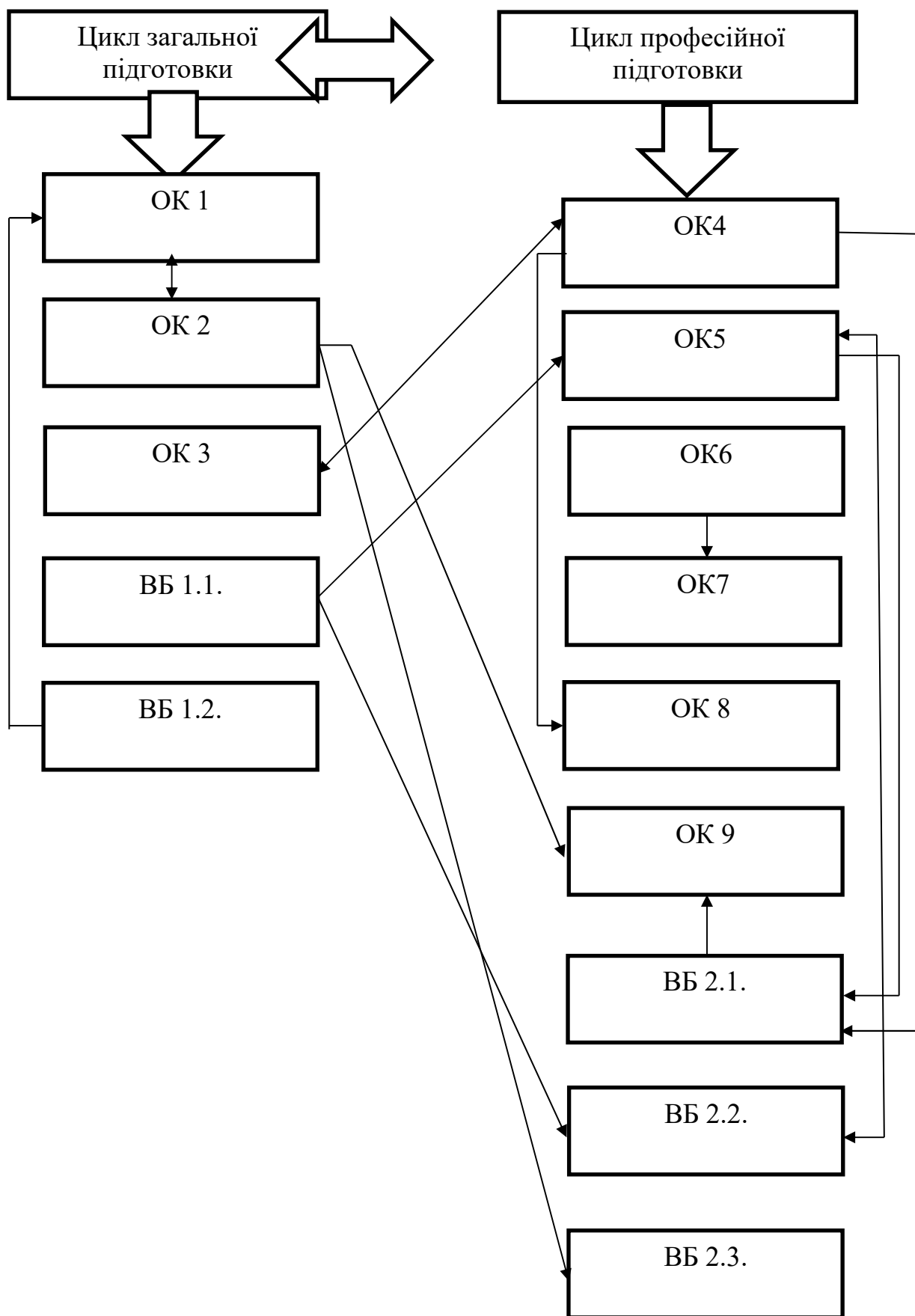
2. Перелік компонент освітньо-професійної/наукової програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
I.ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ			
1.1.Обов'язкові компоненти ОПП			
ОК 1.	Філософія мови	3	Екзамен
ОК 2.	Загальне мовознавство	3	Екзамен
1.2.Вибіркові компоненти ОПП			
ВБ 1	1.1. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови	3	Залік
	1.2. Література німецькомовних країн ХХ ст.		
ВБ 2	2.1. PR-технології	3	Залік
	2.2. Іміджологія		
Загальний обсяг циклу загальної підготовки		12	
II.ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ			
2.1.Обов'язкові компоненти ОПП			
ОК 3.	Практика усного та писемного мовлення (англійська мова)	8	Залік, екзамен
ОК 4.	Практика усного і письмового перекладу з англійської мови	10	Залік, екзамен
ОК 5.	Практика усного і письмового перекладу з німецької мови	9	Залік, екзамен
ОК 6.	Методика викладання перекладу у внз	3	Екзамен

ОК 7.	Викладацька практика	4,5	Залік	
ОК 8.	Перекладацька практика	7,5	Залік	
ОК 9.	Магістерська робота	18	Захист	
2.2.Вибіркові компоненти ОПП				
ВБ 3	3.1.	Історія перекладу	3	Екзамен
	3.2.	Жанрово-стильові теорії перекладу		
ВБ 4	4.1.	Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)	8	Залік, екзамен
	4.2.	Практична граматики німецької мови		
ВБ 5	5.1.	Третя іноземна мова	7	Залік
	5.2.	Практична граматики (третя мова)		
Загальний обсяг циклу професійної підготовки		78		
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ		90		

2.2 Структурно-логічна схема ОПП



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова» за спеціальністю 035 «Філологія» спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)» проводиться у формі захисту кваліфікаційної магістерської роботи та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження їм ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: магістр з філології за спеціалізацією 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)».

Атестація здійснюється відкрито і публічно.


4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ВБ 1.1.	ВБ 1.2.	ВБ 2.1.	ВБ 2.2	ВБ 2.3.
ЗК1	•	•	•	•	•				•			•	•	•
ЗК2						•	•	•	•					
ЗК3							•	•	•					
ЗК 4							•	•	•					
ЗК 5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК 6			•	•	•				•	•		•	•	•
ЗК 7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ЗК 8						•	•	•	•					
ЗК 9						•	•	•	•					
ЗК 10						•	•	•	•					
ЗК 11						•	•	•	•					
ЗК 12									•					
ФК 1	•	•												
ФК 2	•	•										•		
ФК3	•	•							•	•			•	
ФК 4									•					
ФК 5						•	•	•	•					
ФК 6	•	•							•			•		
ФК 7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК 8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ФК 9									•					


5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ВБ 1.1.	ВБ 1.2.	ВБ 2.1.	ВБ 2.2	ВБ 2.3.
ПРН 1			•	•	•			•	•			•		
ПРН 2					•			•	•	•		•	•	
ПРН 3								•	•					•
ПРН 4				•		•		•	•			•	•	
ПРН 5					•	•		•	•	•		•	•	
ПРН 6												•		
ПРН 7	•	•							•					
ПРН 8				•	•				•			•		
ПРН 9							•							
ПРН 10										•				
ПРН 11										•				
ПРН 12				•	•	•		•			•	•		
ПРН 13							•							
ПРН 14									•					


Гарант освітньо-професійної програми, керівник проектної групи, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології та перекладу

 Балацька Олена Леонідівна

Доктор філологічних наук, професор кафедри іноземної філології та перекладу

 Безугла Лілія Ростиславівна

Кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології та перекладу

 Дмитренко Олена Володимирівна

З оригіналом згідно
Проректор із науково-
педагогічної роботи

Б.О. Коробко